

	FDAI91, FDAI92, FDAI93, AI330, DCA1191, DJZ1193
en	Alarm indicators, adapter frame, surface-mounted housing, indicator housing incl. washer
de	Alarmindikatoren, Zusatzrahmen, Aufputzgehäuse, Indikatorgehäuse inkl. Dichtungsring
ru	Индикаторы срабатывания, основание для индикатора, корпус для поверхностного монтажа, корпус индикатора с шайбой
es	Indicadores de alarma, marco suplementario, carcasa para montaje en superficie, carcasa del indicador, junta incl.
it	Indicatori di allarme, quadro supplementare, contenitore a parete, contenitore dell'indicatore incl. guarnizione

en Installation
de Montage
ru Установка
es Montaje
it Montaggio

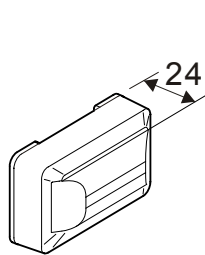


Рис. 1

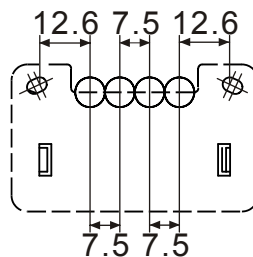


Рис. 2

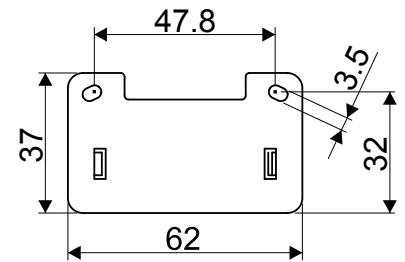


Рис. 3

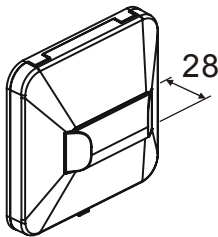


Рис. 4

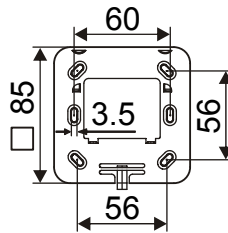


Рис. 5

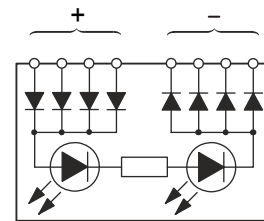


Рис. 6

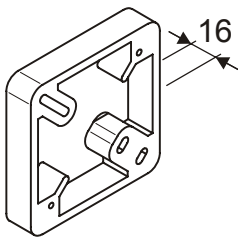


Рис. 7

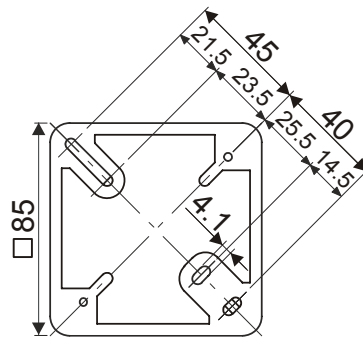


Рис. 8

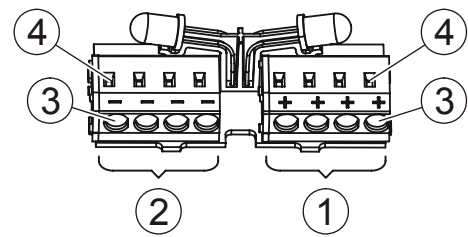


Рис. 9

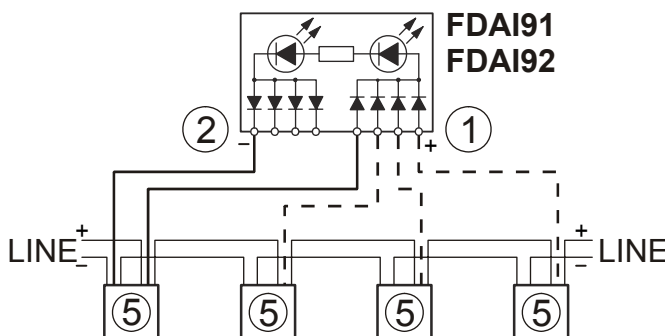


Рис. 10

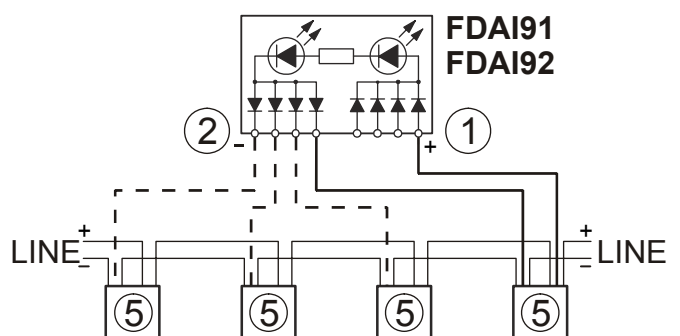


Рис. 11

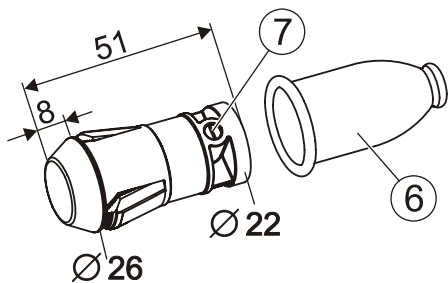


Рис. 12



Рис. 13

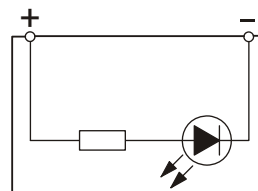


Рис. 14

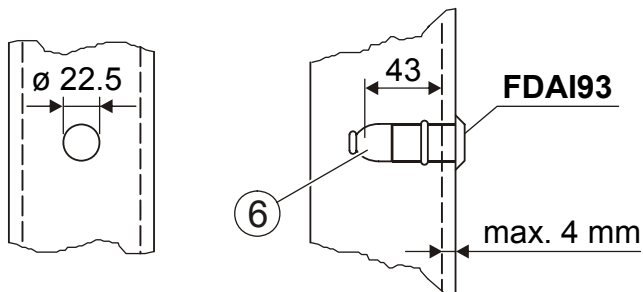


Рис. 15

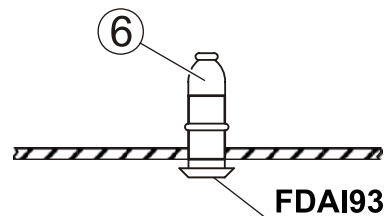


Рис. 16

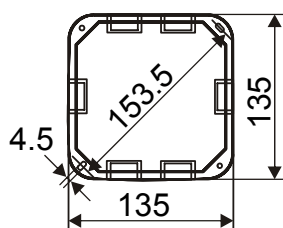


Рис. 17

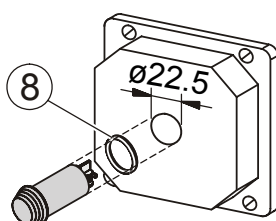


Рис. 18

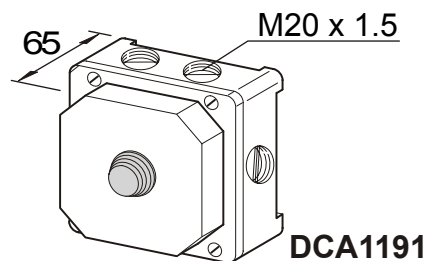


Рис.19

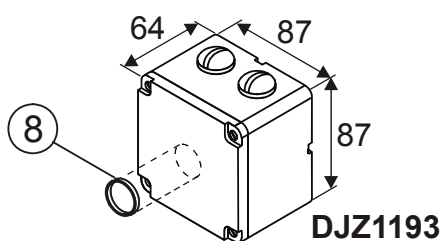


Рис. 20

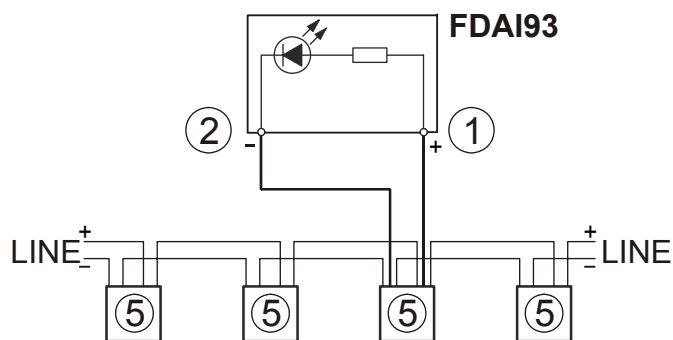


Рис. 21

	en	de	ru	es	it
1	Terminal block (+)	Klemmenblock (+)	Клеммный блок (+)	Bloque de terminales (+)	Morsettiera (+)
2	Terminal block (-)	Klemmenblock (-)	Клеммный блок (-)	Bloque de terminales (-)	Morsettiera (-)
3	Spring clips	Federklemmen	Пружинные клеммы	Terminales elásticos	Clip a molla
4	Relief for spring clip	Entlastung Federklemme	Предохранительное устройство для пружинной клеммы	Alivio del terminal elástico	Fermacavo anti-trazione clip a molla
5	Detector	Melder	Извещатель	Detector	Rivelatore
6	Insulating cap	Isoliertülle	Изолирующий колпачок	Manguito aislante	Isolatore passante
7	Screw terminals	Schraubklemmen	Винтовые клеммы	Terminales de conexión por tornillo	Morsetti a vite
8	Washer	Dichtungsring	Шайба	Anillo de estanqueidad	Anello di guarnizione

Применение

Индикаторы срабатывания передают оптические сигналы параллельно с автоматическими пожарными извещателями.

- FDAI91 (рис. 1) для крепления к рамам
- FDAI92 (рис. 4) для крепления к поверхности
- FDAI93 (рис. 12) для крепления к дверным рамам, коммутационным панелям, подвесным потолкам или в специальные корпуса

Крепление FDAI91 к дверной раме

Контрольные размеры для отверстий в дверной раме показаны на рис. 2.

1. При необходимости, в дверной раме высверлите для подвода кабелей макс. 4 отверстия диаметром макс. 7,5 мм.
2. Снимите белую крышку (использовав защелку).
3. Прикрепите основание индикатора срабатывания (рис. 3) к дверной раме с помощью двух винтов диаметром макс. 3 мм.
4. Подключите индикатор в соответствии со схемой соединений (рис. 6).
5. Повторно установите белую крышку.
6. Защелкните вставшую на место крышку.

Крепление FDAI92 к поверхности

1. Снимите белую крышку (нажмите на черный выступ).
2. Закрепите основание (рис. 5) на стене или в гнезде для скрытого монтажа с помощью 2 ... 4 винтов диаметром макс. 3 мм.
3. Подключите индикатор в соответствии со схемой соединений (рис. 6).
4. Повторно установите белую крышку.
5. Защелкните вставшую на место крышку.

Основание AI330 для индикатора FDAI92

При наружной проводке кабеля необходимо установить дополнительное основание AI330 (аксессуар).

Максимальный диаметр кабеля : 10 мм

1. Закрепите дополнительное основание AI330 на стене или в гнезде для скрытого монтажа с помощью двух винтов, \varnothing макс. 4 мм (рис. 7, рис. 8).
2. Прикрепите индикатор срабатывания FDAI92 к основанию AI330 с помощью 2 винтов для дерева или для металла, макс. диаметр: 3 мм, макс. длина: 16 мм.

Подключение FDAI91 и FDAI92 (рис. 9)

1. Зачистите приблизительно 7 ... 8 мм изоляции соединительных проводов.
2. Вставьте провода в пружинные клеммы [3].
3. Чтобы вставить более тонкие провода или извлечь вставленные провода:
Используйте отвертку или другой подходящий инструмент, чтобы нажать на предохранительное устройство [4] пружинной клеммы.

Подключение к автоматическому пожарному извещателю (рис. 10, рис. 11, рис. 21).

Подключите индикатор срабатывания FDAI91, FDAI92 или FDAI93 в соответствии со схемой соединений.

Выберите соответствующую схему соединений в зависимости от серии установленного извещателя. Обратите внимание на информацию, содержащуюся в документации извещателя.

Крепление FDAI93 к рамам (рис. 15) и потолочным панелям (рис. 16)

1. Прodelайте отверстие диаметром 22,5 мм на месте установки.
2. Наденьте изолирующий колпачок [6] на соединительные кабели. (рис. 12)
3. Подключите индикатор срабатывания FDAI93 в соответствии со схемой соединений (рис. 14).
4. Наденьте изолирующий колпачок [6] на индикатор срабатывания, пока не будут закрыты винтовые клеммы [7].
5. Вставьте индикатор срабатывания FDAI93 в отверстие.

Корпус для поверхностного монтажа DCA1191 (рис. 19) и корпус индикатора DJZ1193 (рис. 20) для FDAI93

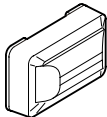
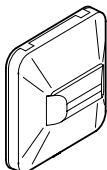
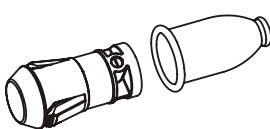
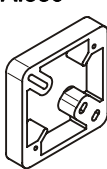
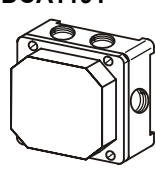
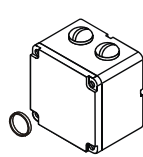

При установке индикатора срабатывания FDAI93 во влажной среде необходимо также устанавливать корпус для поверхностного монтажа DCA1191 (аксессуар) или корпус индикатора DJZ1193 (аксессуар).

В корпус для поверхностного монтажа DCA1191 можно установить до 4 индикаторов срабатывания FDAI93. Заказчик должен проделать необходимые отверстия для установки диаметром 22,5 мм. Шайбы необходимо заказывать отдельно. У корпуса индикатора DJZ1193 имеется установочное отверстие для монтажа индикатора срабатывания. Шайба прилагается.

1. Чтобы установить корпус на ровную поверхность, используйте два винта диаметром 3,5 мм (рис. 17, рис. 20).
2. Установите индикатор срабатывания FDAI93 в высверленное отверстие диаметром 22,5 мм. Всегда устанавливайте шайбу [8] между кольцами индикатора FDAI93 и крышкой корпуса (рис. 18, рис. 20).
3. Прикрутите крышку корпуса к корпусу (рис. 19, рис. 20).

Подключение FDAI93 (рис. 13)

1. Зачистите приблизительно 7 ... 8 мм изоляции соединительных проводов.
2. Вставьте провода в винтовые клеммы [7].
3. Затяните винтовые клеммы [7].

	S54370-F9-A1	<p>en Alarm indicator - Door frame de Alarmindikator - Zargenversion ru Индикатор срабатывания – крепление к дверной раме es Indicador de alarma - versión para marcos de puertas it Indicatore di allarme - versione telaio</p>
	S54370-F3-A1	<p>en Alarm indicator - Surface de Alarmindikator - Aufputz ru Индикатор срабатывания – крепление к поверхности es Indicador de alarma - Montaje en superficie it Indicatore di allarme - Montato a parete</p>
	S54370-F5-A1	<p>en Alarm indicator - Flush de Alarmindikator - Unterputz ru Индикатор срабатывания – скрытый монтаж es Indicador de alarma - Montaje empotrado it Indicatore di allarme - Montato ad incasso</p>
	BPZ:3169430001	<p>en Adapter frame de Zusatzrahmen ru Основание для индикатора es Marco suplementario it Quadro supplementare</p>
	BPZ:4588560001	<p>en Surface housing de Aufputzgehäuse ru Корпус для поверхностного монтажа es Carcasa para montaje en superficie it Contenitore a parete</p>
	BPZ:5302350001	<p>en Indicator housing, incl. washer de Indikatorgehäuse inkl. Dichtungsring ru Корпус индикатора с шайбой es Carcasa del indicador, anillo de estanqueidad incl. it Contenitore dell'indicatore incl. anello di guarnizione</p>
	BPZ:2473130001	<p>en Washer de Dichtungsring ru Шайба es Anillo de estanqueidad it Anello di guarnizione</p>